

Una versión traducida de este documento estará disponible en www.seiu1021.org y en las oficinas de SEIU 1021.

Ang isinaling bersiyon ng dokumentong ito ay makukuha sa www.seiu1021.org at sa mga opisina ng SEIU 1021.

將有一份翻譯本會在工會網址 www.seiu1021.org 上登出及可在 SEIU 1021 工會各辦事處取閱。

Một bài dịch của văn kiện này sẽ có sẵn ở trang www.seiu1021.org và tại văn phòng của SEIU 1021.

In the event of a discrepancy between a translated version and the English version of this document, this English version shall prevail.



提名和选举通知

SEIU 当地 1021 执行委员会的所有席位都将接受提名和选举。提名将通过签署的请愿书接受（详见下文）。邮寄选票选举将按照本通知所载的规则和程序进行。拟提名和选举的具体职位如下。

以下规则和程序适用于执行局成员的选举，所有成员、被提名人、候选人和工作人员都必须遵守。被提名人和候选人应该知道，劳工部的选举指导方针禁止在竞选活动中使用工会或雇主资源。根据劳工部的指导方针，在工作时间在工地进行竞选活动是违反规定的（见下文第15条“竞选活动”和第16条“工会/雇主资源”）。候选人及其支持者应遵守这些规则和程序，因为经证实的违规行为可能会导致选举结果被搁置。

当地1021选举委员会将与选举管理员签订合同，帮助选举委员会按照这些规则进行选举。署长的职责包括邮寄选票、处理重复的选票请求、项目管理、就解决任何对选票的质疑向选举委员会提供建议、计票、制作选民小册子，以及向选举委员会提交署长的选举结果证明。

(1) 待选举的执行局办公室（任期三年）如下。

- 主席
- 地区副主席
- 政治副主席
- 组织副主席
- 代表副主席
- 秘书
- 财务主管
- 社会和经济正义委员会主席
- 退休保障委员会主席
- 退休人员委员会主席
- 行业主席
- 县区代表
- 预算和财务委员会

(a) 职位应由普选产生如下：

主席
政治副主席
组织副主席
代表副主席
秘书
财务主管
社会和经济正义委员会主席
退休保障委员会主席

主席将自动担任 SEIU 国际大会代表。所有其他执行委员会成员均应被视为有资格担任 SEIU 国际大会代表。如

果执行委员会成员人数多于 SEIU 国际大会代表人数，则所有后续代表均应从执行委员会成员中随机选出。

(b) **退休人员委员会主席**：信誉良好的退休成员应选举一名退休人员委员会主席。（退休成员只能竞选退休人员委员会主席，并且只能投票选举退休人员委员会主席和退休保障主席。）退休人员委员会主席应担任预算和财务委员会成员之一。

(c) **行业主席**：每个行业信誉良好的成员应选举一名 (1) 行业主席。**行业包括城市、旧金山市/县、县、法院、医疗保健、私营部门/非营利组织、注册护士、教育和特别区。**（注：教育行业以前称为学校行业。行业名称的修改是根据 SEIU 1021 章程第 7.2 条进行的。）

(d) **县区代表**：每个县的信誉良好的成员至少有 100 名成员，应选举一 (1) 至三 (3) 名执行委员会成员。代表人数按比例分配，取决于每个县信誉良好的会员人数，即，县内有 100-5,000 名会员 = 一 (1) 名董事会成员；县内有 5,001-10,000 名会员 = 两 (2) 名董事会成员；县内有 10,001 名或以上会员 = 三 (3) 名董事会成员。“县”由地方 1021 所代表会员的雇主总部所在地定义。阿拉米达和旧金山应各选出三 (3) 名执行委员会成员。阿马多尔、比尤特、卡拉维拉斯、康特拉科斯塔、德尔诺特、马林、门多西诺、纳帕、萨克拉门托、圣华金、沙斯塔、索拉诺、索诺玛和尤巴应各选出一 (1) 名执行委员会成员。如果县内有多个行业且县内有 5,000 多名会员，则县席应由不同行业的成员占据。获得票数最高的候选人将当选为第一个县城的候选人。获得票数第二高且来自不同行业的候选人将当选为第二个县城的候选人。获得票数第三高且来自不同行业的候选人将当选为第一和第二县城的候选人。

(e) **预算和财务委员会**：每个地区信誉良好的成员将选举两 (2) 名预算和财务委员会成员。地区定义如下：

地区 A. 中北部（纳帕、索拉诺、萨克拉门托、比尤特、沙斯塔、尤巴）

地区 B. 北海岸（马林、门多西诺、德尔诺特、索诺玛）

地区 C. 东湾

地区 D. 旧金山

地区 E. 圣华金/卡拉维拉斯/阿马多尔

如果一个地区内有多个行业或县区，则该地区的第二个预算和财务委员会席位将归于获得票数最高的不同行业或县区的候选人。

(f) **地区副主席**：每个地区信誉良好的会员应为该地区选举一名副主席。

(2)有关上述办公室职责的描述，请参阅 SEIU 当地 1021 号分会章程（可在各地方 1021 号分会办公室查阅，也可在工会网站 www.seiu1021.org 上公布）。

(3) 任何成员一次不得竞选一 (1) 个以上的执行委员会办公室或席位。

(4) **资格**：为了获得资格，候选人必须根据 SEIU 当地分会 1021 章程和 SEIU 选举委员会及 SEIU 执行委员会制定的规则，在 **2024 年 11 月 30 日之前**至少两 (2) 年一直是会员（退休人员委员会主席候选人除外）。退休人员委员会主席候选人必须在 2024 年 11 月 30 日之前至少六 (6) 个月以退休人员身份缴纳每月 10 美元的退休人员会费。如果会员的分会、单位或管辖区在提交提名请愿书的截止日期前不到两 (2) 年加入当地分会 1021，则候选人必须是该分会、单位或管辖区内信誉良好的会员，并且在该分会存在的时间长度的至少一半 (1/2)。会员，尤其是那些考虑竞选工会职位的会员，请拨打当地会员部电话 **877-687-1021**，确认他们的会费支付历史和会员身份。必须解决拖欠的会费问题，被提名人才能获得候选人资格。

(a) 有资格竞选工会各职位（主席、政治副主席、组织副主席、代表副主席、秘书、财务主管、社会和经济公正委员会主席、退休保障委员会主席）的候选人必须是目前受雇于 SEIU 1021 谈判单位的正式成员。

(b) 符合条件的县区代表候选人必须是目前受雇于其所代表的县区（“县”的定义见上述规则 1(d)）的 SEIU 1021 谈判单位的正式成员。

(c) 符合条件的行业主席候选人必须是目前受雇于其代表行业的 SEIU 1021 谈判单位的正式成员。

(d) 地区副主席和预算及财务委员会成员的合格候选人必须是其所竞选地区的 SEIU 1021 谈判单位的现任成员 (“地区”定义见上述规则 1(e)) 。

(e) 退休人员委员会主席候选人必须是 SEIU 当地 1021 章程中定义的信誉良好的退休成员。

(5) 本次选举不允许填写候选人或代理投票。

(6) **提名:** 提名应通过选举委员会提供的请愿书进行, 并由不少于二十五 (25) 名 SEIU 当地 1021 成员签署, 具体如下:

(a) 签署行业主席提名请愿书的成员必须是同一行业的信誉良好的成员, 并且目前受雇于 SEIU 1021 谈判单位。

(b) 签署地区副主席提名请愿书的成员必须是同一地区的信誉良好的成员, 并且目前受雇于 SEIU 1021 谈判单位。

(c) 签署县区代表提名请愿书的成员必须是该县的信誉良好的成员, 并且目前受雇于 SEIU 1021 谈判单位。

(d) 签署某个地区预算和财务委员会席位提名请愿书的成员必须是该地区信誉良好的成员, 并且目前受雇于 SEIU 1021 谈判单位。

(e) 签署退休保障委员会主席提名请愿书的成员必须是信誉良好的退休成员或任何行业、地区或县的信誉良好的成员。

(f) 只有信誉良好的退休成员才可以签署退休委员会主席的请愿书。

(g) 签署任何全国性 (地方性) 办公室 (即主席、政治副主席、组织副主席、代表副主席、秘书、财务主管、社会和经济正义委员会主席和退休保障委员会主席) 提名请愿书的成员可以是任何行业、地区或县的良好会员, 并且目前受雇于 SEIU 1021 谈判单位。

信誉良好的退休会员只能签署提名请愿书并投票选举以下职位: 退休人员委员会主席和退休保障委员会主席。

提名请愿书应包括被提名人的签名, 所有签名均应打印并签名。被提名人的签名应计为二十五个必需签名之一。选举委员会强烈鼓励但不要求候选人收集超过二十五 (25) 个签名, 以尽量减少被提名人无法获得二十五 (25) 个合格签名的可能性。从 2024 年 10 月 3 日开始, 提名请愿书可从 SEIU 当地 1021 网站 (www.seiu1021.org) 获得。

请愿书原件 (非副本) 必须邮寄至加利福尼亚州奥克兰市地方 1021 选举委员会, 邮政信箱 30308, 邮编 94612, 并且必须在 2024 年 11 月 7 日下午 5 点之前收到。 请愿书必须在邮政信箱中收到, 不得亲手交给当地 1021 办公室。建议在邮寄请愿书时附上送达证明。撤回请愿书必须以书面形式提交给当地 1021 选举委员会, 转交地址为 P.O. Box 30308, Oakland, CA 94612, 并且必须在 **2024 年 11 月 7 日下午 5:00** 之前收到。请愿书撤回必须在邮政信箱中收到, 不得亲手交给当地 1021 办公室。

(7) 如果只有一 (1) 名合格候选人被提名担任某一职位, 则应视为当选。候选人应将其姓名写在选票上, 在职位名称下, 旁边写上“当选”字样。

(8) **选举通知:** 2024 年 9 月 30 日左右, 应将本“提名和选举通知”的副本邮寄给当地 1021 代表的所有谈判单位员工, 邮寄地址为他们最后已知的家庭住址。

(9) **候选人声明手册:** 候选人可以用自己选择的语言提交声明, 并将其纳入候选人声明手册中, 该手册将邮寄给信誉良好的会员。候选人必须通过电子邮件向当地 1021 选举委员会提交电子 pdf 声明 2025.election.committee@seiu1021.org 不迟于 **2024 年 11 月 7 日下午 5:00**。候选人声明必须通过电子邮件发送, 不得亲手递交、传真或邮寄到当地 1021 办公室。候选人声明必须打印并提交在 8½ 英寸 (宽) x 5½ 英寸 (高) 的白纸上, 空白 (顶部、底部和侧面) 不得小于 ½ 英寸。语句总共限制为二百 (200) 个单词 (连字符的单词计为 1 个单词) 。

候选人有责任在声明的标题中填写自己的姓名和竞选的职位, 这些将计入 200 字的限制。仅就候选人声明的标题而言, 候选人的全名只算 1 个字, 竞选的职位也只算 1 个字。如果候选人的姓名和竞选的职位出现在声明的其他地方, 这些单词将被视为单独的单词。选举委员会不负责将候选人的姓名和竞选的职位添加到标题中。

将原始声明翻译成另一种或几种语言是候选人的责任。候选人的声明 (包括任何和所有语言翻译和照片) 必

须适合相同的区域，即 8½ 英寸（宽）× 5½ 英寸（高），边距不小于 ½ 英寸，并且最多不超过 200 字。

候选人照片是可选的。护照大小的照片（2 英寸 × 2 英寸）可以作为候选人声明的一部分提交，但照片必须以 jpeg 文件或 tif 文件的形式以电子方式提交，并且适合上述纸张尺寸。候选人有责任在候选人声明的布局中留出空间并指定照片的位置。照片必须是头像，不得包含任何文字、图像或徽标。候选人声明不得包含徽标。

候选人声明的措辞将与 pdf 文件中收到的措辞完全相同，最多 200 个字。候选人声明应按字母顺序、姓氏（对于带连字符的姓名，姓名将按带连字符的姓氏的第一个字母顺序排列）排列在每个职位的标题下。如果没有收到候选人的候选人声明，候选人的姓名和他或她竞选的职位将打印在候选人声明手册中，并在候选人姓名旁边或下方印有“未收到声明”字样。候选人声明将邮寄给合格选民，并发布在当地 1021 网站上。撤回请愿书的候选人也应撤回其候选人声明。

(10) **候选人认证和上诉：**选举委员会将不迟于 2024 年 11 月 19 日认证所有候选人。因无资格而被选举委员会取消资格的候选人将于 2024 年 11 月 26 日或之前通过电子邮件通知。对这些取消资格的上诉必须在 **2024 年 12 月 13 日下午 5:00** 之前提交给执行委员会。执行委员会将于 **2024 年 12 月 21 日** 审理此类上诉。

(11) **候选人名单：**符合条件的候选人应按每个职位的姓氏字母顺序在选票上列出。

(12) **选票邮寄：**选票应于 2025 年 1 月 10 日左右通过美国一等邮件寄送至所有信誉良好的会员（按时缴纳会费并根据 2024 年 11 月收到的会费向工会履行其他财务义务），邮寄至其最后已知地址。邮件将包括一张选票、一个标有“秘密投票信封”的选票信封、一个预付邮资的商业回复信封、英语、西班牙语、他加禄语、中文和越南语的选票说明、一本包含候选人声明的小册子和本通知。

(13) **会员邮寄：**候选人可以自费将选举相关资料邮寄给当地 1021 会员或其部分会员，但必须及时提交给工会指定的邮寄机构并遵守选举规则。希望邮寄竞选资料的候选人必须与 Roadrunner Print/Mail（100 Ryan Industrial Court, San Ramon CA 94583）协调此类邮寄事宜；电话 925-820-8272，并承担与邮寄相关的所有费用。地方 1021 将尽力满足向部分会员（例如，管家）邮寄资料的要求。候选人必须向邮寄机构提供邮寄资料的日期书面说明，并且必须留出至少三个 (3) 个工作日来准备邮寄。合格选民的数据库要到 2025 年 1 月 10 日之后才能提供给邮寄机构。

(14) **会员名单：**合格候选人可在正常工作时间查阅（而非复印）一份合格选民名单，该名单应存放在当地 1021 的百老汇办事处（2201 Broadway Oakland, CA 94612）。合格候选人必须在正常工作时间至少提前 24 小时致电地方 1021 会员部 (877) 687-1021 预约查阅名单。

(15) **竞选：**鼓励地方 1021 分会/谈判单位为所有候选人提供合理和平等的机会，以解决会员问题。例如，如果一位候选人被邀请在工会会议上发言，则应邀请该职位的所有候选人在同一次会议上发言。候选人必须在自己的时间（可能包括带薪休假时间）进行竞选。鼓励候选人记录他们的竞选时间。候选人必须将竞选时间限制在会员的非工作时间，例如工作前或工作后的休息或午餐时间。候选人不得在其竞选材料中使用地方 1021 徽标或信头。从现在起直到 2025 年 3 月选举结束，任何候选人或其支持者都不得分发或使用任何 SEIU 用品（如衬衫、钥匙链或其他物品）作为竞选活动（只要没有进行竞选活动，这并不妨碍在工会正常业务过程中佩戴或使用 SEIU 用品）。

(16) **工会/雇主资源：**禁止使用工会和雇主资金及其他资源（包括工会或雇主支付的现金、设施、设备、物资、在线网页（包括分会页面）、在线社交媒体页面（包括分会页面）、电子邮件和按时竞选活动）来支持任何候选人。任何候选人或潜在候选人不得向任何非服务雇员国际工会会员索取或接受任何形式的财务支持或任何其他直接或间接支持，包括任何非会员的 SEIU 当地 1021 代表工人。分会/谈判单位的时事通讯、出版物和网站不得在选举期间刊登或提供候选人的特别报道，但鼓励分会/谈判单位提醒会员投票并在时事通讯中公布选举时间表。

(17) **重复选票：**如果成员在 **2025 年 1 月 17 日** 之前未收到邮寄的选票，他们可以通过致电选举管理层的选票请求呼叫中心 1 (866) 466-6455 申请重复选票，该呼叫中心在整个选举期间全天候开放。选举管理层应准备并发送重复选票。收到重复选票的成员必须签署一份声明，表明他们没有投票。重复选票应清楚标明。申请重

复选票的截止日期是 **2025 年 1 月 31 日下午 6:00**。

(18) **投票截止日期**：选票将存放在选举管理员或其指定人员控制的受限邮政信箱中，仅用于接收和存储已投票的选票。那些无法投递的选票将被存放在选举管理员控制的单独邮政信箱中。所有选票必须在 **2025 年 2 月 11 日上午 9:00** 之前存放在指定的邮政信箱中，才能被视为有效。

(19) **计票**：除非选举管理员与选举委员会协商后能够确定选票来自合格选民，否则选票无效且不予计票。选票回邮信封上可能会印有每位选民的独特代码或标记，选举管理员可以使用这些代码或标记对选票进行分类并在计票时确定选民资格。选举管理员和选举委员会将于 2025 年 2 月 11 日上午 9:00 领取选票，并将其送至工会位于奥克兰橡树街 100 号的办公室。选举管理员将于 **2025 年 2 月 11 日** 在工会橡树街办公室（100 Oak Street, Oakland, CA 94607）与选举委员会协商后打开选票并计票。选举结果将在当地 1021 网站和当地 1021 办公室公布。

(20) **观察员**：候选人或由候选人指定的非候选人成员观察员可以观察选票的准备、邮寄、领取和计票过程。选票包裹的准备和邮寄日期、时间和地点将由选举管理员决定。只有选举管理员和选举管理员雇用的文职助理才能处理选票信封、选票、计票表或与计票相关的任何其他物品。选举委员会将于 2025 年 2 月 11 日上午 8:00 在当地奥克兰橡树街办公室开会，为领取选票做准备。

(21) **质疑选票**：如果在计票时，任何选票受到候选人、观察员或选举委员会的质疑，则应在开始和计票未质疑选票之前将质疑选票搁置，选举管理员应与选举委员会协商确定质疑的有效性。未解决的质疑选票数量不足以影响选举结果的，将不予计算。

(22) **选举质疑**：任何有关选举进行的质疑或抗议都必须以书面形式提交，并说明具体事实，并且必须在 **2025 年 2 月 24 日下午 5:00** 之前送达选举委员会，地址为：当地 1021，邮政信箱 30308，奥克兰，加利福尼亚州 94612。不及时提出的质疑或抗议将不予考虑。只有在选举质疑具体违反选举规则和程序以及/或地方 1021 章程，且涉嫌违规行为可能影响选举结果的情况下，才会考虑对选举的质疑。委员会将调查质疑，并在 **2025 年 3 月 22 日** 之前发布报告。选举委员会是所有选举和竞选问题的最终权威机构，任何上诉均可通过 SEIU 国际宪法和章程提出。

(23) **工会工作人员**：在履行职责时，工会工作人员应保持中立，不参与候选人支持和竞选活动。

(24) 选举委员会和选举管理员可制定必要的程序规定，以确保选举的正常进行。如果选举规则和章程有冲突，则以章程为准。

(25) **投票资格**：所有符合章程规定的 SEIU 当地 1021 成员均有资格在选举中投票。信誉良好的会员是指按时缴纳会费并根据 2024 年 11 月收到的会费履行工会应尽的其他财务义务的会员。SEIU 当地 1021 代表工人或符合条件的退休人员（非会员）负责确保他们提交会员申请，并且当地工会在 2024 年 11 月 30 日之前代表该会员收到会费。SEIU 当地 1021 会员如果未按时缴纳会费，则有责任在 2024 年 11 月 30 日之前全额支付未缴纳的会费

选举时间表

(注：所有时间均为太平洋标准时间)

2024/09/30	在此日期或前后，将选举通知、规则和程序邮寄给会员。
2024/10/03	即日起，提名申请可在当地 1021网站 (www.seiu1021.org) 上查阅。
2024/11/07	下午 5:00 指定邮政信箱接收提名申请的截止日期。撤回先前提交的请愿书和声明的截止日期。同时也是收到候选人陈述的 pdf 文件和候选人照片的 jpeg 文件或 tif 文件的截止日期。
2024/11/19	选举委员会对合格候选人进行认证的截止日期。
2024/11/26	通过电子邮件向被取消资格的候选人发送取消资格通知和上诉通知
2024/11/30	只有截至目前信誉良好的会员才有资格投票。
2024/12/13	下午 5:00 是不合格候选人向执行委员会提出上诉的截止日期。
2024/12/21	执行委员会听取了上诉。
2025/01/10	在此日期或前后，选票和选民信息会完好无损地邮寄给会员 常设
2025/01/17	如果会员在此日期之前尚未收到邮寄选票，该会员可以致电选举管理员的重复选票请求呼叫中心：1 (866) 466-6455 并请求重复选票。
2025/01/31	申请重复选票的截止日期为当天下午 6:00
2025/02/11	在指定邮政信箱中领取选票的截止日期为上午 9:00。 选举委员会将于上午8点在当地橡树街1021号办公室（加利福尼亚州奥克兰橡树街100号，邮编94607）举行会议。选票将于上午9点在受限制的邮政信箱领取。选票将由选举管理员和选举委员会在1021区橡树街办公室清点。选举结果将在当地1021网站 (www.seiu1021.org) 上公布，并在计票后公布。
2025/02/24	选举挑战或抗议必须在当天下午5点前在当地1021的邮政信箱（P.O. Box 30308, Oakland, CA 94612）收到，以便选举委员会审议。
2025/03/22	选举委员会将在2025年3月的执行委员会例会上发布一份关于任何选举挑战或抗议的报告。

会员如对选举有任何疑问，请于周一至周五（节假日除外）上午7:00至下午6:00致电1 (888) 864-5328。要请求更换选票，请致电选举管理员的选票请求呼叫中心，电话号码为1 (866) 466-6455，在整个选举期间全天候提供服务。

确保你的邮寄地址是最新的！
请致电会员资源中心 (877) 687-1021确认您的地址，
一定要投票！